



# LE P'TIT MOT

*Association Québec-France  
Haute-Yamaska*

*Septembre 2022*



*Suzanne Robert*



*Vous adresse quelques mots ...*

Notre été tire à sa fin ! J'espère qu'il a été et qu'il demeure pour vous une saison agréable, remplie d'événements heureux en famille et avec des amis.

Notre association a pu concrétiser deux activités estivales : la fête des Français le 14 juillet au Parc Victoria (voir photo de l'évènement sur notre site WEB) et la participation à la pièce de théâtre de l'Ancien Presbytère, le 12 août. Cette pièce fut grandement appréciée par les personnes présentes, voir commentaire ci-joint.

L'automne s'annonce fructueux d'activités à venir, principalement une visite qui nous amènera le 1<sup>er</sup> octobre prochain à Dunham et Frelisghburg, voir la description des propositions dans les pages suivantes, et un repas de Noël, prévu le 3 décembre, agrémenté d'un casino portant sur la culture française. Venez tester vos connaissances tout en vous amusant. Prix de présence offerts.

Restez à l'affût des courriels à venir pour vous inscrire à ces deux activités qui clôtureront notre année 2022. Nous souhaitons votre participation en grand nombre.

Un mot d'encouragement pour notre coprésidente Claire : bonne chance et bon courage dans cette aventure à travers les sentiers du Chemin de Compostelle, randonnée qui se déroulera du 14 au 28 septembre.

*Suzanne*



*Vous adresse quelques mots ...*

## Visite à Dunham-Frelisghburg

Dans le but de vous faire vivre l'expérience des savoir-faire locaux de nos artisans entrepreneurs quoi de mieux d'aller les rencontrer sur place et leur permettre de nous faire connaître et partager leur passion. Voici les visites prévues :

- **Les Trois Acres** : Liliane et Stephen vous feront partager leur passion pour les abeilles. D'un intérêt pour la nature, à force d'expérimentation et poussés par le désir de créer des produits respectueux de la nature et de leurs alliées, les abeilles, ils ont étendu leur expertise à la production d'hydromel. Nous pourrons y déguster le fruit de leur travail.
- **Ferme de fleurs ONEKA** : Venez découvrir tout ce qui se cache derrière la production des huiles essentielles, tel que le travail réalisé en laboratoire par cette entreprise artisanale biologique. À partir de prélèvements de certaines plantes (racines, fleurs ou feuillages), découvrez les procédés effectués en laboratoire comme la distillation et le pressage à froid pour l'extraction, donnant ainsi naissance aux huiles aux propriétés naturelles.

*Suzanne*



*Vous adresse quelques mots ...*

- **Au Cœur de la pomme et vinaigrerie artisanale** : Les propriétaires de ce domaine préparent un vinaigre de cidre à partir des pommes de leur verger. Venez apprécier tout le travail qui se cache derrière cette fabrication qui, partant du jus, de la fermentation en alcool, devient par la suite acide acétique après un long vieillissement en fût de chêne.

- **Val Caudalies** : Ce vignoble et cidrerie complètera notre visite à Frelisghburg et des environs. L'accueil chaleureux offert par nos hôtes nous permettra de découvrir les procédés reliés à la fabrication des vins, des cidres et surtout de leur vermouth, qui leur ont valu de nombreux prix. Il sera possible de déguster 8 de leurs produits (120 ml au total) au coût de 14\$/personne. Vous pourrez terminer cette visite en admirant un panorama exceptionnel depuis leur grande terrasse couverte.

Voici l'horaire de cette virée agrotouristique auprès d'entrepreneurs dynamiques et innovateurs. Notez que nous souhaitons favoriser le covoiturage pour cette sortie. Ceux qui sont disponibles à transporter des membres, nous le signaler, merci.

*Suzanne*



*Vous adresse quelques mots ...*

## HORAIRE DE LA VIRÉE DU SAMEDI 1<sup>ER</sup> OCTOBRE

Départ : rassemblement chez les Pères Trinitaires (coin Avery et Robitaille)	9h15
<u>Les Trois Acres</u> , apiculture, 1107 chemin Dymond, Dunham ( 30 minutes)	10h00
<u>Ferme ONEKA</u> , 2 chemin de la poste de Boston, Frelisghburg (45 minutes)	10h45
Pique-nique dans l'aire couverte de la ferme ONEKA (60-75 minutes)	11h30
Retour pour la visite de la boutique ONEKA, 23 rue Principale Frelisghburg	12h45
<u>Au cœur de la pomme</u> et vinaigrerie, 42 route 237 nord Frelisghburg	13h30
<u>Val Caudalies</u> , vignoble, 4921 rue Principale Dunham	14h40
Retour chez les Pères Trinitaires (35 minutes)	16h30

**Prendre note que chacun apporte son lunch. Compte tenu du temps pris pour les visites, il est possible qu'une activité ne puisse se réaliser, tout probablement la visite Au cœur de la pomme, car cette activité a déjà été au programme d'une visite à Rougemont.**

*Suzanne*

*Vous adresse quelques mots ...*

Voici les trois romans retenus pour le prix Marie-Claire Blais.



**Aussi riche que le roi** (Gallimard)

**Abigail Assor** est née au Maroc. Après son baccalauréat, elle a quitté Casablanca pour poursuivre ses études préparatoires à Paris puis à Londres. Elle a travaillé dans la communication culturelle et l'art contemporain, avant de se consacrer à l'écriture.

Années 90, Casablanca. Sarah n'a rien et à la sortie du lycée, elle rencontre Driss, qui a tout ; elle décide de le séduire, elle veut l'épouser. Sa course vers lui, c'est un chemin à travers Casa et ses tensions : les riches qui prennent toute la place, les prostituées qui avortent dans des arrière-boutiques, les murmures faussement scandalisés, les petites bonnes harcelées, et l'envie d'aller ailleurs. Mais ailleurs, c'est loin.



**Solak** (Le Rouergue)

**Caroline Hinault** est agrégée de Lettres modernes. Elle enseigne la littérature à Rennes où elle vit aujourd'hui.

Sur la presqu'île de Solak, au nord du cercle polaire arctique, trois hommes cohabitent tant bien que mal. Grizzly, un scientifique idéaliste, Roq et Piotr, deux militaires au passé trouble. Une tension s'installe lorsqu'arrive la recrue, un jeune soldat énigmatique. Sa présence muette, menaçante, exacerbe la violence latente qui existait au sein du groupe. Quand la nuit polaire tombe pour plusieurs mois, il devient évident qu'un drame va se produire.



**Le démon de la colline aux loups** (Le Tripode)

**Dimitri Rouchon-Borie** est né à Nantes. Il est journaliste spécialisé dans la chronique judiciaire et le fait divers.

Un homme se retrouve en prison. Brutalisé dans sa mémoire et dans sa chair, il décide avant de mourir de nous livrer le récit de son destin. Le Démon de la Colline aux Loups raconte un être, son enfance perdue, sa vie emplies de violence, de douleur et de rage, d'amour et de passion, de moments de lumière. Il dit sa solitude, immense, la condition humaine...

*Suzanne*

*Vous adresse quelques mots ...*

Un grand merci à nos lectrices et lecteur pour leur disponibilité à lire et évaluer les œuvres romanesques retenues. Merci à Claire Massicotte, Louise Pinard, Raymonde Perron, Marielle Montigny, Gérard Gévry, de m'appuyer dans cette aventure livresque. L'évaluation de ces romans se fera à la fin octobre. Si d'autres personnes sont intéressées à se joindre à cette équipe et passer de bons moments de lecture estivale, prière de vous manifester, il nous fera plaisir de vous accueillir.



Deux œuvres titrées

La Liseuse

À gauche, celle de Monet

À droite, celle de Flagonard



*Suzanne*

*Vous adresse quelques mots ...*

## NOUVELLES DU RÉSEAU QUÉBEC-FRANCE

Le prochain **congrès France-Québec et Québec-France** se tiendra à Bordeaux du 6 au 9 octobre. Trois membres de votre association y participeront : Claire Massicotte, Raymond Dufour et Suzanne Robert. Ils profiteront de ce déplacement pour visiter les régions avoisinantes et certaines associations de la Fédération France-Québec. Les régions et villes visitées seront : Toulouse, Bordeaux, Périgord, Pays-de-Brive-Corrèze, Auvergne, La Rochelle, Vendée Saint-Nazaire, Nantes. Dix huit membres des associations du Québec participent à ce voyage qui a été préparé par Mme Agnès Derouin avec l'Agence Quel beau voyage.

**La Francofête** : 4 volets ont été retenus pour les festivités entourant la semaine de la Francofête :

- La création des activités culturelles dans chaque association membre du Réseau,
- Le retour du Tourismots avec une ville hôte : Rouyn Noranda,
- Le lancement d'un nouveau concours: le **Néo-logique** qui consiste à créer un néologisme qui fera partie du Dictionnaire de la langue française. Ce concours s'adresse à tous, jeunes et adultes. Parrainé par M. Gérald Paquette, cette activité s'insérera dans les activités du mois de mars, mois de la francophonie.
- La distribution et utilisation du recueil : *Si Québec m'était conté*.



*Suzanne*

*Vous adresse quelques mots ...*

### **Nouveau logo** et projet de boutonnière

Soumis par des membres de l'exécutif du Réseau et approuvé par les membres en assemblée générale, le Réseau Québec-France a adopté un nouveau logo qui figurera dorénavant dans ses publications.



À notre prochaine assemblée générale, nous aurons aussi à nous pencher sur un nouveau logo se calquant sur celui du Réseau et qui est déjà adopté par plusieurs associations régionales.

Une épinglette, représentant le nouveau logo, sera remis à nos membres présents au repas de Noël, ainsi que le recueil Si Québec m'était conté.

*Suzanne*

*Vous adresse quelques mots ...*

## Nouvelles nominations au sein de l'exécutif du Réseau

M. André P. Robert a tiré sa révérence en tant que président du Réseau Québec-France, la tâche est revenue à M. Jean-Marie Comeau, de l'association Montérégie. M. Robert demeure toutefois membre actif du Réseau.

M. Michel Mathieu prend sa retraite de la comptabilité après un travail de maître pour maintenir le fort après les multiples aléas entourant les Fêtes du 50<sup>ième</sup> du Réseau, il sera remplacé par M. Marcel Faucher.

Mme France Simard, de Gaspé, prend le rôle de première vice-présidente et s'occupera du dossier des communications.

Mme Agnès Derouin a été nommée deuxième vice-présidente et responsable du dossier Intermunicipalités.

Mme Francine Bouchard conserve le secrétariat et le dossier Prix Marie-Claire-Blais.

Félicitations aux nouveaux et nouvelles représentants-es.

*Louissette Pinard*

*Vous adresse quelques mots ...*

### Sortie au théâtre

Avec l'été vient aussi le plaisir des sorties au théâtre. Plusieurs membres de notre association se sont rendus à l'Ancien Presbytère, rue St-Charles à Granby, pour assister à la représentation de la pièce **Un banquet pour 4**. Cette pièce fut créée en 2020 pour souligner les vingt ans d'existence de ce théâtre.

Martin Gougeon, directeur artistique et propriétaire, voulait rappeler la première création **Un numéro 4 pour 4**. Désirant faire retrouver au public l'essence de cette création avec de nouveaux ingrédients, l'auteur a renouvelé 80% des textes avec la collaboration de Louis-François Grenier et de Laurie Gagné. Martin Gougeon nous présente donc en 2022 la mise en scène **Un banquet pour 4** mettant en vedette les comédiens : Jocelyn Blanchard, Roxane Bourdages, Laura Côté-Hallé et Maxime de Munc.

Pour notre plus grand plaisir, cette pièce, ayant comme ligne directrice «la bouffe», est un collage de textes savoureux et rigolos sans prétention où les personnages nous rappellent souvent, en mode satirique et humoristique, des situations dont nous avons été témoins ou peut-être même certains de nos comportements personnels.

Les acteurs sont impressionnants par leur rythme accéléré des réparties: parfois émouvantes, drôles, surprenantes, insolites ou tout simplement désarmantes. Ils nous ont permis de vivre un après-midi où le rire très présent fut un plaisir partagé. L'originalité et la simplicité des décors, permettant la transformation en quelques instants d'une nouvelle scène de spectacle, ont évité les temps morts et soutenu l'intérêt des spectateurs jusqu'à la fin.

Ayant été une élève dans la classe de la troupe adulte des professeurs Martin Gougeon et Maxime De Munc, j'ai toujours beaucoup de plaisir à retrouver cette petite salle de spectacle, chaleureuse et accueillante, qui n'a de petite que le nom, comme se plaît à le dire Martin Gougeon.

Bravo à toute l'équipe pour cette création enrichissante à la vie culturelle de Granby!

*Georges Henri Rivard*



*Vous adresse quelques mots ...*

### **Les familles Lamarre, Lamare**

Donnant suite aux informations du dernier P'tit Mot de juin 2022, voici un complément d'information sur les Lamarre, Lamare. Il existe une maison André Lamarre, à Longueuil, qui a été classée monument historique en 1976. L'ancêtre André Lamarre, qui a franchi l'Atlantique en qualité de soldat, portait l'uniforme de la compagnie de Longueuil. Il passa toute sa vie dans cette municipalité jusqu'à son décès en 1756 à 96 ans. Il participa activement à la vie communautaire de la paroisse. La Société d'histoire de Longueuil a son siège social dans la Maison André Lamarre.

### **Les familles Halley**

La dénomination du mot halle désigne un lieu de rencontre au quotidien. Il s'agit d'un vaste emplacement couvert où se tient le marché. Celui dont la maison donne sur cette place en reçoit son nom qui peut prendre des formes diverses : Alay, Allé, Halé, Haley, Halley, Hallé, Halay et Halay. La forme Hallé et Halley est, de loin, la plus fréquente au Québec.

Parmi les Filles du roi, on recense Marie Halay, arrivée en Nouvelle-France en 1670, décédée en 1700 à Charlesbourg, elle ne savait pas signer. Une autre Fille du roi, Marie Halay, arrivée en 1671, mais décédée en 1672, ne savait pas aussi signer son nom.

L'ancêtre Jean-Baptiste Hallé avait vécu à Chartres avec sa femme Mathurine Valet. Il s'établit dans la seigneurie de Beauport en 1656. En 1658, il retourne en France pour ramener sa femme et ses trois filles : Marie, Barbe et Elisabeth. Il fixa sa demeure dans la seigneurie de Lauzon. Il mourut de façon tragique pendant l'hiver de 1672, il fut trouvé mort dans les bois.

L'une des figures attachantes de cette descendance fut Mgr Joseph-Jean-Baptiste Hallé. En 1919, il a été nommé préfet apostolique de l'Ontario-nord. Il reçut entre autre nomination celle de : évêque à Notre-Dame de Lévis en 1921. Il fut inhumé dans la cathédrale de Hearst (Ontario) en 1939.

Mentionnons, en terminant, quelques mots sur la comète Halley. C'est Edmond Halley, astronome britannique (1656-1742), qui a découvert les retours périodiques de cette comète près du soleil tous les 76 ans. Le dernier a eu lieu en 1986, sa prochaine venue est attendue en 2061. André Halley est membre de notre association Québec-France-Haute-Yamaska depuis 2020.

Sources : 1) Landry Yves, Les Filles du roi au XV1e, Leméac édition inc. 1992, page 128

2) Jacob Roland, Votre nom et son histoire, Les Éditions de l'Homme, Tome 2, 2015, page 127.

3) Lebel Gérard, Nos ancêtres, #23 , Revue Sainte-Anne-de-Beaupré, Québec, pages 68 à 74.

4) Langlois Michel, Dictionnaire biographique des ancêtres québécois (1608-1700), Tome 2, La Maison des ancêtres inc., Les archives nationales du Québec, 1999, page 440.

5) Le Petit Larousse illustré, 2005, page 1425.

*Georges Henri Rivard*



*Vous adresse quelques mots ...*

## L'origine des mots et expressions

Le mot arpent vient du Gaulois, *arependis*. Il a été longtemps utilisé au Québec avant l'arrivée du système métrique. L'ancien nom de la Bretagne, l'Armorique, viendrait de cette racine, (are et moricum), espace près de la mer.

Le mot char vient du latin *carrus* emprunté aux gaulois par les romains. Utilisé au Québec dans la langue populaire, ce mot vient de l'anglais mais a aussi des origines françaises où l'on employait le mot, car.

Le coq n'est pas l'animal symbolique des Gaulois, c'est plutôt le sanglier. L'idée du coq français est née à la fin du XIIe siècle, suite à une propagande péjorative contre Philippe Auguste dont les ambitions étaient comparées à l'agitation ridicule d'un gallinacé. C'est ainsi que le coq devint symbole de la France.

*Grève* est un terme gaulois qui désignait le sable. Les berges de la Seine étaient en sable avant qu'on y construise les quais. Sur cette place, (Place de grève) se réunissaient les ouvriers sans travail. Être en grève signifiait alors chercher du travail. Vers 1850, le sens moderne de cette cessation volontaire du travail est apparu. Chez-nous, au Québec, le mot gravier ou gravelle a la même origine.

Le mot *guenille*, à l'origine, était un terme gaulois (*wadana*). Il doit son nom au fait que les pauvres en marchant, traînaient leurs vêtements dans la boue. Au Québec, le *guenilloux* était celui qui ramassait et revendait des *guenilles*. Aujourd'hui, le mot est synonyme de *clochard*.

Source : 1) Favre Magali, Si la langue française m'était contée, Biblio Fides, pages 18, 25, 27, 30, 31.